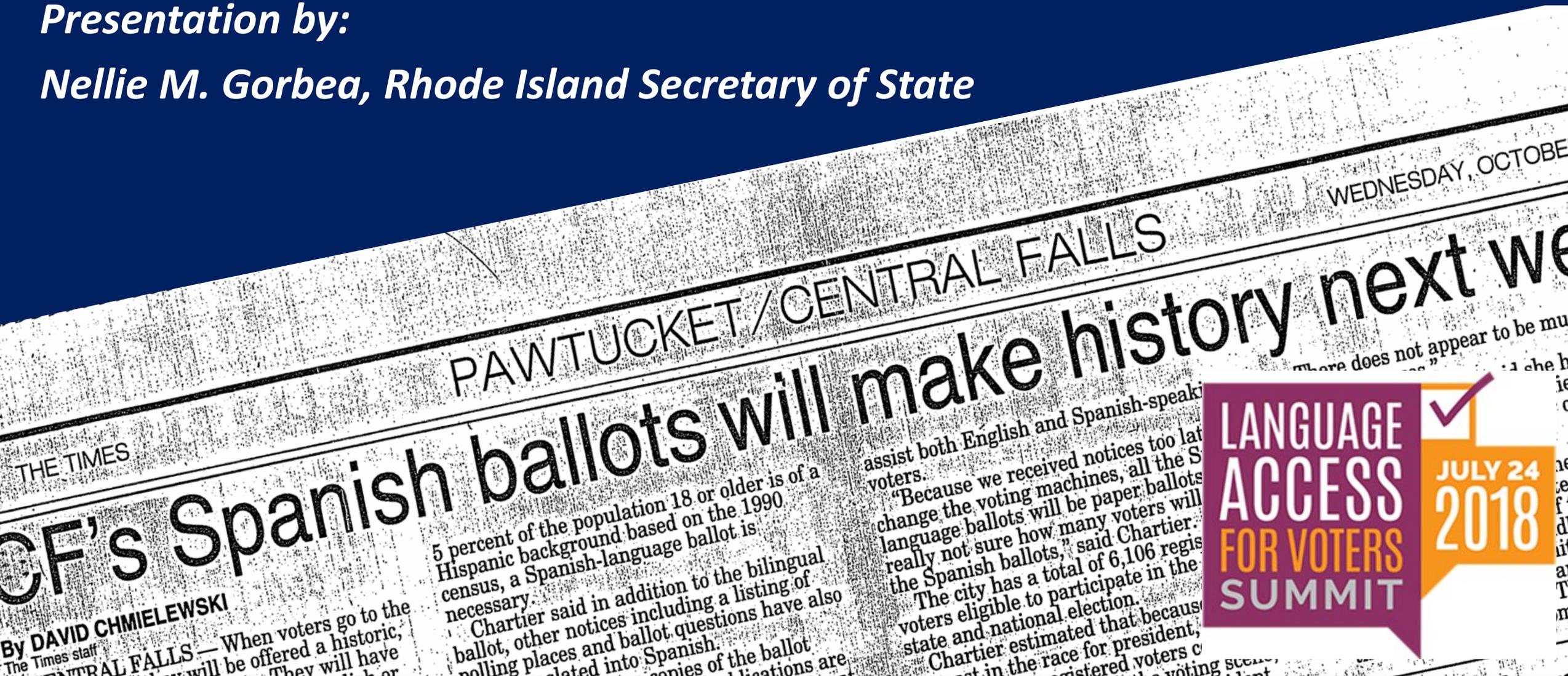


2018 Language Access For Voters Summit

Presentation by:

Nellie M. Gorbea, Rhode Island Secretary of State



Nellie M. Gorbea
Secretary of State

July 24, 2018

President Lyndon Johnson signs the Voting Rights Act of 1965



Nellie M. Gorbea
Secretary of State

July 24, 2018

Section 203 of the Voting Rights Act is added in 1975

“BILINGUAL ELECTION REQUIREMENTS

“SEC. 203. (a) The Congress finds that, through the use of various practices and procedures, citizens of language minorities have been effectively excluded from participation in the electoral process. Among other factors, the denial of the right to vote of such minority group citizens is ordinarily directly related to the unequal educational opportunities afforded them, resulting in high illiteracy and low voting participation. The Congress declares that, in order to enforce the guarantees of the fourteenth and fifteenth amendments to the United States Constitution, it is necessary to eliminate such discrimination by prohibiting these practices, and by prescribing other remedial devices.

“(b) Prior to August 6, 1985, no State or political subdivision shall



Newspaper Article describing use of Spanish Ballots 1992 Central Falls Election

2 THE TIMES

PAWTUCKET/CENTRAL FALLS

WEDNESDAY, OCTOBER 28, 1992

CF's Spanish ballots will make history next week

By DAVID CHMIELEWSKI

The Times staff

CENTRAL FALLS — When voters go to the polls Tuesday, they will be offered a historic, first-ever choice in the state. They will have a choice of selecting a ballot in English or Spanish.

Central Falls is the only community in the state where there will be ballots in two languages. The city was ordered to offer the bilingual ballots by the Civil Rights Division of the U.S. Justice Department.

Gertrude Chartier, Board of Canvassers registrar, said federal law provides that when

5 percent of the population 18 or older is of a Hispanic background based on the 1990 census, a Spanish-language ballot is necessary.

Chartier said in addition to the bilingual ballot, other notices including a listing of polling places and ballot questions have also been translated into Spanish.

Spanish-language copies of the ballot questions along with other publications are available at the Board of Canvassers office at City Hall and other locations in Central Falls.

Bilingual poll workers have also been assigned to the city's nine polling places, including the Board of Canvassers office, to

assist both English and Spanish-speaking voters.

"Because we received notices too late to change the voting machines, all the Spanish-language ballots will be paper ballots. I'm really not sure how many voters will ask for the Spanish ballots," said Chartier.

The city has a total of 6,106 registered voters eligible to participate in the Nov. 3 state and national election.

Chartier estimated that because of the interest in the race for president, 60 to 65 percent of the registered voters could cast ballots. "People are into the voting scene, but all they want to vote for is the president.

There does not appear to be much interest in the state races."

The registrar also said she has about 30 voters so far who have qualified for a limited ballot which allows votes for only president and vice president.

Under amendments to the election laws, voters can register and vote on the limited ballot Election Day even if they failed to register by the Oct. 3 deadline.

Those eligible for a limited paper ballot will be able to vote at the Board of Canvassers office at City Hall only. The polling places in the city will be open from 7 a.m. to 9 p.m.



Nellie M. Gorbea
Secretary of State

July 24, 2018

First Municipality in RI to meet Section 203 of the Voting Rights Act



Nellie M. Gorbea
Secretary of State

July 24, 2018

Close-up of Central Falls Spanish Ballot, 1994 Shoup Voting Machine

1st - Active la máquina para recibir su voto al usar "la manija" que se encuentra en el lado inferior derecho de la caseta.
 2nd - Empuje la palanca grande a la derecha para activar la máquina y cerrar las cortinas.
 3rd - NOTESE: NO SERÁ UTILIZADA NINGUNA PALANCA PRIMARIA.
 4th - "Para votar por los candidatos individuales" empuje las palancas pequeñas hacia la izquierda hasta que aparezca una equis (X) junto a los candidatos que usted ha seleccionado.
 5th - Tire la palanca grande a la izquierda para registrar su voto y abrir las cortinas.

MUESTRA DE LA PAPELETA DE VOTACION PARA LA ELECCION PRIMARIA REPUBLICANO DEL ESTADO DE RHODE ISLAND Y LA CIUDAD DE CENTRAL FALLS MARTES 13 DE SEPTIEMBRE DE 1994

Distrito electoral para el Senado 35 Distrito electoral de Representantes 72 Distrito Votacion 1,3,5,7,9 Ward 1,2,3,4,5

PENA - "Cualquier persona que intencionalmente y sin autoridad destruya, esconda, remueva, desfigure, altere, falsifique o se entrometa con una papeleta de voto deberá ser culpable de un delito mayor (Seccion 17-19-43 leyes generales)

Barbara M. Leonard
 Secretaria de Estado

Conteo de voto dairio

OFICILES

- 1 SENADOR EN EL CONGRESO
- 2 REPRESENTANTE EN EL CONGRESO
Primer Distrito
- 3 GOBERNADOR
- 4 VICEGOBERNADOR
- 5 SECRETARIO DE ESTADO

REPUBLICANO

- 1 John H. ***CHAFEE**
Ives Rd.
Warwick
- 2 Kevin ***VIGILANTE**
70 Calder St.
Pawtucket
- 3 Ronald K. ***MACHTLEY**
62 Sigourney Rd.
Portsmouth
- 4 John ***FEROCE**
40 Musket Rd.
West Warwick
- 5 Barbara M. ***LEONARD**
276 Benefit St.
Providence

REPUBLICANO

- 1 Thomas R. **POST, JR.**
69 Pine River Dr.
North Kingstown
- 2 Valerie J. **SOUTHERN**
43 Clinton Ave.
Jamestown
- 3 Lincoln C. **ALMOND**
12 Hillside Ave.
Lincoln
- 4 Robert F. **PLANTE**
5 Gough Ave.
West Warwick

REPUBLICANO

- 4 Gloria P. **NERNEY**
48 Terrace Dr.
Smithfield

Close-up of Central Falls English Ballot, 1994 Shoup Voting Machine

HOW TO OPERATE VOTING MACHINE

- 1st - Adjust voter's latch on side of machine.
- 2nd - Move the machine operating handle so as to activate the machine.
- 3rd - NOTE: NO MASTER LEVER IS TO BE USED IN THIS PRIMARY.
- 4th - "To vote for candidates individually" turn to the left the small lever next to the candidate's name for whom you intend to vote for each respective office.
- 5th - Then take hold of the machine operation handle and move it back to its original position and leave the machine.

Senate Dist. 35

AND THE CITY OF CENTRAL FALLS

TUESDAY, SEPTEMBER 13, 1994

Rep. Dist. 73

Voting Dist. 2,4,6,8

W1,2,3,4

PENALTY - "Every person who shall willfully and without lawful authority destroy, secrete, remove, deface, alter, tamper or meddle with a sample ballot, shall be guilty of a felony." (Section 17-19-43, General Laws)

Barbara M. Leonard
Secretary of State

Daily Vote Counter

OFFICES

- 1 SENATOR IN CONGRESS
- 2 REPRESENTATIVE IN CONGRESS
1st District
- 3 GOVERNOR
- 4 LIEUTENANT GOVERNOR
- 5 SECRETARY OF STATE
- 6 ATTORNEY GENERAL
- 7

REPUBLICAN

- 1 John H.
*CHAFEE
Ives Rd.
Warwick
- 2 Kevin
*VIGILANTE
70 Calder St.
Pawtucket
- 3 Ronald K.
*MACHTLEY
62 Sigourney Rd.
Portsmouth
- 4 John
*FEROCE
40 Musket Rd.
West Warwick
- 5 Barbara M.
*LEONARD
276 Benefit St.
Providence
- 6 Jeffrey B.
*PINE
15 Westford Rd.
Providence

REPUBLICAN

- 1 Thomas R.
POST, JR.
69 Pine River Dr.
North Kingstown
- 2 Valerie J.
SOUTHERN
43 Clinton Ave.
Jamestown
- 3 Lincoln C.
ALMOND
12 Hillside Ave.
Lincoln
- 4 Robert F.
PLANTE
5 Gough Ave.
West Warwick

REPUBLICAN

- 4 Gloria P.
NERNEY
48 Terrace Dr.
Smithfield



Nellie M. Gorbea
Secretary of State

July 24, 2018

Front and Back of 1998 Eagle Ballot used in Central Falls General Election

Precinct ID 0401
 Congressional District 1
 Representative District 72
 Voting District 11
 Senate District 35
 Council/Ward District 1/1

OFFICIAL ELECTION BALLOT STATE OF RHODE ISLAND CITY OF CENTRAL FALLS TUESDAY, NOVEMBER 3, 1998



1. TO VOTE: COMPLETE THE ARROW(S) POINTING TO YOUR CHOICE(S) WITH A SINGLE BOLD LINE, LIKE THIS

To vote for a write-in candidate, print the person's name on the blank line provided and complete the arrow pointing to the person's name.

PAPELETA OFICIAL PARA LAS ELECCIONES ESTADO DE RHODE ISLAND CIUDAD DE CENTRAL FALLS MARTES, 3 DE NOVIEMBRE DE 1998

PARA VOTAR: COMPLETE LA FLECHA O FLECHAS QUE APUNTA HACIA SU SELECCIÓN, CON UNA LÍNEA GRUESA, COMO ÉSTA

Para votar por un candidato cuyo nombre no aparece en la papeleta ("write-in candidate"), escriba, en letra de molde, el nombre de la persona por la que desee votar, en la línea en blanco provista para ello, y luego complete la flecha que apunta hacia el nombre de dicha persona.

STRAIGHT PARTY
 To vote a "Straight ticket", complete the arrow pointing to the party of your choice.

VOTO ÍNTEGRO
 Para emitir un voto íntegro a favor de un partido, complete la flecha que apunta hacia el partido que prefiere.

REPUBLICAN

COOL MOOSE

DEMOCRAT

REFORM

REPRESENTATIVE IN CONGRESS DISTRICT 1
 Two Year Term - Vote for 1

REPRESENTANTE EN EL CONGRESO DISTRITO 1
 Período de dos años - Vote por 1

Ronald G. SANTA
 REPUBLICAN

Patrick J. KENNEDY
 DEMOCRAT

James C. SHEEHAN
 REFORM

Charles PICERNO
 Legalize Freedom

Write In

GOVERNOR
 Four Year Term - Vote for 1

SECRETARY OF STATE
 Four Year Term - Vote for 1

SECRETARIO DE ESTADO
 Período de cuatro años - Vote por 1

Ed LOPEZ
 REPUBLICAN

James R. LANGEVIN
 DEMOCRAT

Write In

ATTORNEY GENERAL
 Four Year Term - Vote for 1

SECRETARIO DE JUSTICIA
 Período de cuatro años - Vote por 1

Nancy J. MAYER
 REPUBLICAN

Sheldon WHITEHOUSE
 DEMOCRAT

Write In

GENERAL TREASURER
 Four Year Term - Vote for 1

TESORERO GENERAL
 Período de cuatro años - Vote por 1

James S. BENNETT
 REPUBLICAN

Paul J. TAVARES
 DEMOCRAT

Victor G. MOFFITT
 REFORM

Write In

STATE QUESTIONS
PROPUESTAS ESTATALES

1. TRANSPORTATION BONDS
\$65,700,000
 (CHAPTER 31 - PUBLIC LAWS 1998)

Approval of this question will authorize the State of Rhode Island to issue its general obligation bonds, refunding bonds and temporary notes in an amount not to exceed \$65,700,000 for transportation purposes to be allocated as follows:

a. \$90,000,000 to provide funds for the development and improvement of non-interstate highways and primary, secondary and urban systems; reconstruction, resurfacing and rehabilitation of interstate systems; bridge repair, and State transportation facilities.

b. \$1,600,000 to provide State match funds for the replacement of the maintenance facility for the Rhode Island Public Transit Authority at the Elmwood Avenue location.

c. \$4,100,000 to provide funds for the construction of salt storage facilities for use by the Department of Transportation maintenance division for the statewide storage of sodium chloride used on snow and ice on highways and roads.

2. BONOS PARA FINES RELACIONADOS CON EL TRANSPORTADO \$65,700,000
 (CAPÍTULO 31 - LEYES DE 1998)

La aprobación de esta propuesta autorizará al Estado de Rhode Island a emitir bonos garantizados con los recursos generales, bonos para refinanciación y pagará provisionales, hasta la suma de \$65,700,000, para fines relacionados con los recursos generales, bonos para refinanciación y pagará provisionales, hasta la suma de \$65,700,000, para fines

STATE QUESTIONS
 Continued
PROPUESTAS ESTATALES
 Continuación

2. HIGHER EDUCATION FACILITIES BONDS
\$20,990,000
 (CHAPTER 31 - PUBLIC LAWS 1998)

Approval of this question will authorize the State of Rhode Island to issue its general obligation bonds, refunding bonds and temporary notes in an amount not to exceed \$20,990,000 for higher education purposes to be allocated as follows:

a. \$5,060,000 to provide funds for a major rehabilitation of approximately 51,824 square feet at Independence Hall at the University of Rhode Island, to include modernization of finishes, lighting, plumbing systems, locking systems, and furnishings.

b. \$4,980,000 to provide funds for a major rehabilitation of approximately 36,852 square feet at Lippitt Hall at the University of Rhode Island, to include replacement and modernization of major systems, roof, windows, doors, restrooms, heating, ventilation and air conditioning (HVAC), stair tower, Americans with Disabilities Act (ADA) compliance, and exterior/interior renovations.

c. \$4,300,000 to provide funds for the renovation of 5 buildings (approximately 50,000 square feet) on the East Campus at Rhode Island College and the renovation of approximately 12,500 square feet on the existing Campus. Upon renovation of these former Department of Children, Youth and Families (DCYF) facilities, both academic and administrative facilities will be relocated to the East Campus and some space vacated by those departments will be refurbished.

d. \$6,650,000 to provide funds for the construction and equipping of an addition to the Providence Campus of the Community College of Rhode Island adding approximately 40,000 square feet of space to the existing facility, including lab, office, study areas, child day care center, and parking for 75-100 vehicles.

2. BONOS PARA FINANCIAR INSTALACIONES DE EDUCACION SUPERIOR
\$20,990,000
 (CAPÍTULO 31 - LEYES DE 1998)

La aprobación de esta propuesta autorizará al Estado de Rhode Island a emitir bonos garantizados con los recursos generales, bonos para refinanciación y pagará provisionales, hasta la suma de \$20,990,000, para fines relacionados con la educación superior. Dichos fondos se consignarán de la siguiente manera:

a. \$5,060,000 para proveer fondos para la rehabilitación extensa de alrededor de 51,824 pies cuadrados del edificio Independence Hall de la Universidad de

d. \$6,650,000 para proveer fondos para construir y dotar de equipo una adición de alrededor de 40,000 pies cuadrados a las actuales instalaciones del recinto de Providence del Community College of Rhode Island, que incluirá espacios para laboratorios, oficinas, áreas de estudio, una guardería o centro de cuidado para niños y estacionamiento para entre 75 y 100 vehículos.

Question 2
Propuesta 2 **APPROVE**
 A FAVOR

Question 2
Propuesta 2 **REJECT**
 EN CONTRA

3. ENVIRONMENTAL MANAGEMENT BONDS
\$15,000,000
 (CHAPTER 31 - PUBLIC LAWS 1998)

Approval of this question will authorize the State of Rhode Island to issue its general obligation bonds, refunding bonds and temporary notes, in an amount not to exceed \$15,000,000 for environmental and recreational purposes, specifically for the acquisition and development of greenways to be allocated as follows:

a. \$5,000,000 to provide funds for the Department of Environmental Management to purchase or otherwise permanently protect, through the purchase of development rights, conservation easements and public recreation easements, greenways and other open space, agricultural land, forested lands and for the purchase of development rights by the Agricultural Land Preservation Commission to preserve farmland throughout the State consistent with the "Greenways" element of the State Guide Plan and the Department of Environmental Management Land Protection Plan. The Director of the Department of Environmental Management may award up to \$2,500,000 to communities and other environmental non-profit organizations to provide matching funds for acquisitions, easements, development rights, etc. on land consistent with the State Guide Plan.

b. \$10,000,000 to provide funds for the development and promotion of bike paths throughout the State. Funding would be distributed as follows: (i) \$5,000,000 to provide matching funds for Department of Transportation and Federal Highway Administration funding for the design and construction of the following regional bikeways: the Blackstone Bikeway, the Washington Secondary/County Greenway/Trestle Trail, and the South County Bikeway; and (ii) \$5,000,000 to provide funds to the Department of Environmental Management for the design and construction of local bikeways and recreational greenways. Local bikeways and recreational greenways are primarily off-road facilities that connect areas such as State and local parks, open space, regional bikeways, municipal and business centers, and other

Question 3
Propuesta 3 **APPROVE**
 A FAVOR

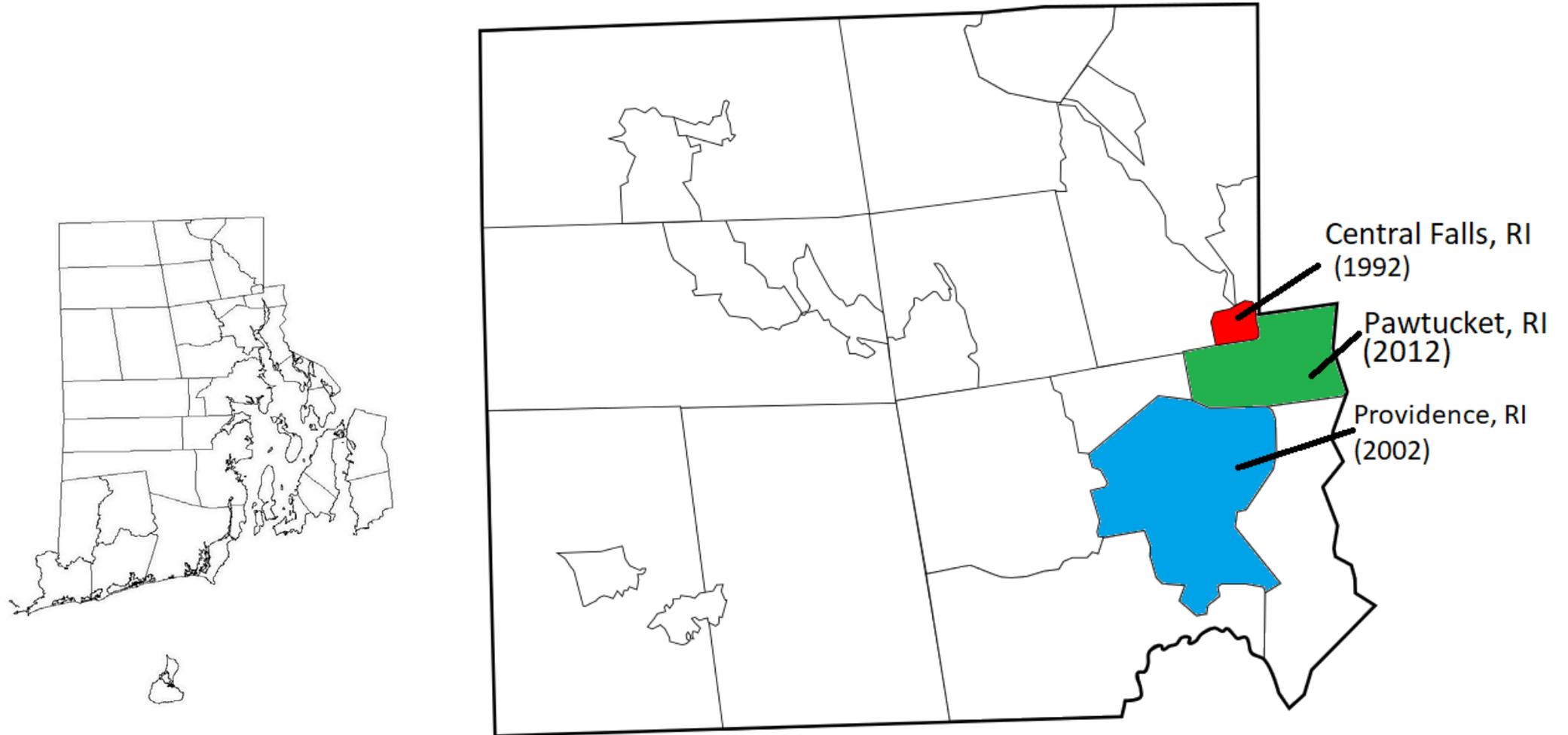
Question 3
Propuesta 3 **REJECT**
 EN CONTRA

de aprovechar y desarrollar terrenos, para conservar tierras para usos agrícolas por todo el Estado, de conformidad con el Plan Rector del Estado, en su sección "Greenways, Greenspace" ("Zonas verdes, espacios verdes"), y de conformidad con el plan para la Protección de Tierras del Departamento de Control Ambiental. El Director del Departamento de Control Ambiental podrá asignar hasta \$2,500,000 a las comunidades y consorcios locales que fomentan la conservación de terrenos, a las comisiones de conservación y a otras organizaciones ambientalistas sin fines de lucro, para proveerles los fondos correspondientes a sus aportaciones ("matching funds") para la adquisición de terrenos, de servidumbres, de derechos de aprovechar y desarrollar, etc., de conformidad con lo dispuesto en el Plan Rector del Estado.

b. \$10,000,000 para proveer fondos para el desarrollo y promoción de vías para bicicletas por todo el Estado. Los fondos se distribuirán de la siguiente manera: (i) \$5,000,000 para proveerles al Departamento de Transporte y a la Administración Federal de Carreteras ("Federal Highway Administration") los fondos correspondientes a sus aportaciones paralelas ("matching funds") para el diseño y la construcción de los siguientes caminos regionales para el tránsito de bicicletas: Blackstone Bikeway, Washington Secondary/County Greenway/Trestle Trail and South County Bikeway; y (ii) \$5,000,000 para proveerle fondos al Departamento de Control Ambiental para el diseño y construcción de caminos locales para bicicletas y de áreas verdes para fines recreativos. Tanto los caminos locales para bicicletas como las áreas verdes para fines recreativos son primordialmente extensiones de tierra no pavimentadas que conectan áreas tales como parques del estado y parques municipales, espacios abiertos, caminos regionales para bicicletas, centros municipales, centros empresariales, con otras áreas verdes, de conformidad con la sección sobre espacios verdes ("Greenspace Element") del Plan Rector del Estado.

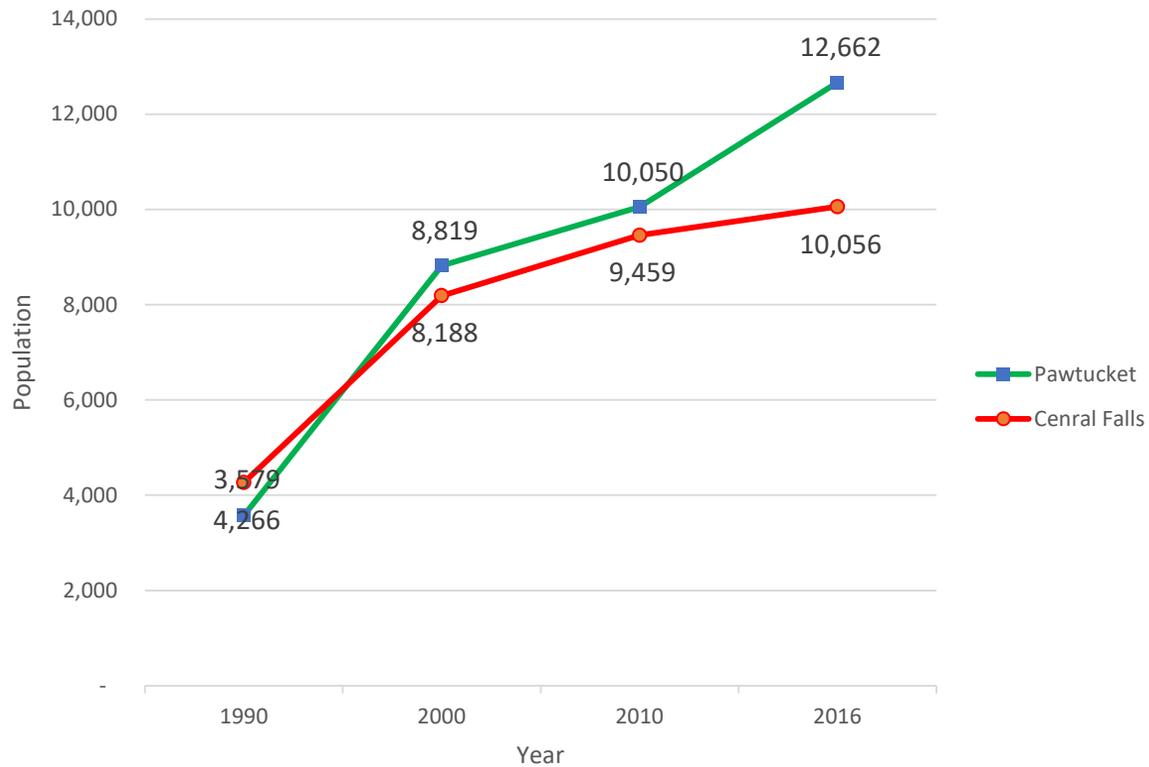
Queda a la discreción del Director del Departamento de Control Ambiental la utilización de fondos para concederle subvenciones o ayudas a las comunidades municipales para el diseño y la construcción de caminos locales para bicicletas y de áreas verdes; para fines recreativos, entendiéndose que dichas municipalidades aportarán sus correspondientes fondos paralelos.

Three Municipalities in RI that meet Section 203 of the Voting Rights Act

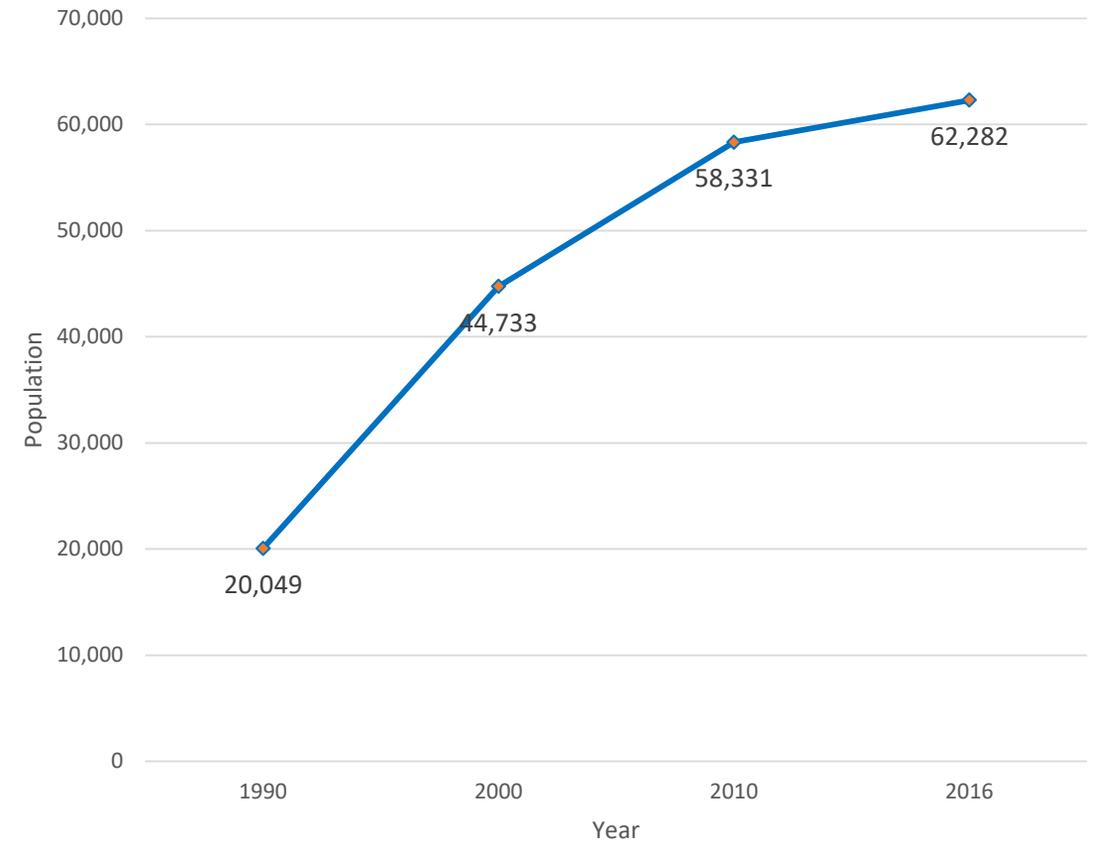


RI Census Data- Language Spoken at Home 1990-2016

Central Falls and Pawtucket, RI Spanish-Speaking Population Growth



Providence, RI Spanish-Speaking Population Growth



1998 General Election Ballot vs 2016 Re-designed General Election Ballot

OFFICIAL ELECTION BALLOT
STATE OF RHODE ISLAND
CITY OF CENTRAL FALLS
TUESDAY, NOVEMBER 3, 1998

PAPELETA OFICIAL PARA LAS ELECCIONES
ESTADO DE RHODE ISLAND
CIUDAD DE CENTRAL FALLS
MARTES, 3 DE NOVIEMBRE DE 1998

1. TO VOTE: COMPLETE THE ARROW(S) WITH A SINGLE BOLD LINE, LIKE THIS → .
CHOICE(S) WITH A SINGLE BOLD LINE, LIKE THIS → .
To vote for a write-in candidate, print the person's name on the blank line provided and complete the arrow pointing to the person's name.

PARA VOTAR: COMPLETE LA FLECHA O FLECHAS QUE APUNTA HACIA SU SELECCIÓN, CON UNA LÍNEA GRUESA, COMO ÉSTA → .
Para votar por un candidato cuyo nombre no aparece en la papeleta ("write-in candidate"), escriba, en letra de molde, el nombre de la persona por la que desea votar, en la línea en blanco provista para ello, y luego complete la flecha que apunta hacia el nombre de dicha persona.

<p>STRAIGHT PARTY To vote a "Straight ticket", complete the arrow pointing to the party of your choice.</p> <p>VOTO INTEGRO Para emitir un voto íntegro a favor de un partido, complete la flecha que apunta hacia el partido que prefiera.</p> <p>REPUBLICAN →</p> <p>COOL MOOSE →</p> <p>DEMOCRAT →</p> <p>REFORM →</p>	<p>SECRETARY OF STATE Four Year Term - Vote for 1 SECRETARIO DE ESTADO Periodo de cuatro años - Vote por 1</p> <p>Ed LOPEZ REPUBLICAN</p> <p>James R. LANGEVIN DEMOCRAT</p> <p>Write In</p>	<p>STATE QUESTIONS PROPUESTAS ESTATALES</p> <p>1. TRANSPORTATION BONDS \$65,700,000 (CHAPTER 31 - PUBLIC LAWS 1998) Approval of this question will authorize the State of Rhode Island to issue its general obligation bonds, refunding bonds and temporary notes in an amount not to exceed \$65,700,000 for transportation purposes to be applied to all of the following: a. \$20,000,000 to provide funds for the development and improvement of high- and interstate highways and utility, secondary and urban systems; reconstruction, restriping and rehabilitation of interstate systems; bridge repair, and State transportation facilities. b. \$1,600,000 to provide State match funds for the replacement of the maintenance facility for the Rhode Island Public Transit Authority at the Elmwood Avenue location. c. \$4,100,000 to provide funds for the construction of salt storage facilities for use by the Department of Transportation maintenance division for the statewide storage of sodium chloride used on snow and ice on highways and roads.</p> <p>1. BONOS PARA FINES RELACIONADOS CON EL TRANSPORTE \$65,700,000 (CAPÍTULO 31 - LEYES DE 1998) La aprobación de esta propuesta autorizará al Estado de Rhode Island a emitir bonos garantizados con los recursos generales, bonos para refinanciación y pagarés provisionales, hasta la suma de \$65,700,000, para fines relacionados con el transporte, que se distribuirán de la siguiente manera: a. \$20,000,000 para proveer fondos para desarrollar y mejorar carreteras no-estatales y sistemas de vías primarias, secundarias y urbanas; para reconstruir, repavimentar y rehabilitar sistemas interestatales; para costear la reparación de puentes y de las instalaciones estatales relacionadas con el transporte. b. \$1,600,000 para proveerle al estado los fondos que corresponden a sus aportaciones paralelas ("state match funds") para reponer el taller de mantenimiento de la Rhode Island Public Transit Authority, ubicado en la Avenida Elmwood. c. \$4,100,000 para proveer fondos para la</p>
<p>REPRESENTATIVE IN CONGRESS DISTRICT 1 Two Year Term - Vote for 1 REPRESENTANTE EN EL CONGRESO DISTRITO 1 Periodo de dos años - Vote por 1</p> <p>Ronald G. SANTA REPUBLICAN</p> <p>Patrick J. KENNEDY DEMOCRAT</p> <p>James C. SHEEHAN REFORM</p> <p>Charles PICERNO Legalize Freedom</p> <p>Write In</p>	<p>ATTORNEY GENERAL Four Year Term - Vote for 1 SECRETARIO DE JUSTICIA Periodo de cuatro años - Vote por 1</p> <p>Nancy J. MAYER REPUBLICAN</p> <p>Sheldon WHITEHOUSE DEMOCRAT</p> <p>Write In</p>	
<p>GOVERNOR Four Year Term - Vote for 1 GOBERNADOR Periodo de cuatro años - Vote por 1</p> <p>Lincoln C. ALMOND REPUBLICAN</p> <p>Robert J. HEALEY, JR. COOL MOOSE</p> <p>Myrth YORK DEMOCRAT</p> <p>John Patrick DEVINE REFORM</p> <p>Write In</p>	<p>GENERAL TREASURER Four Year Term - Vote for 1 TESORERO GENERAL Periodo de cuatro años - Vote por 1</p> <p>James S. BENNETT REPUBLICAN</p> <p>Paul J. TAVARES DEMOCRAT</p> <p>Victor G. MOFFITT REFORM</p> <p>Write In</p>	
<p>LIETENANT GOVERNOR</p> <p>Write In</p>	<p>SENATOR IN GENERAL ASSEMBLY DISTRICT 35 Two Year Term - Vote for 1 SENADOR EN LA ASAMBLEA GENERAL DISTRITO 35 Periodo de dos años - Vote por 1</p> <p>Wilfred R. DeMEULE REPUBLICAN</p> <p>Daniel J. ISSA DEMOCRAT</p> <p>Write In</p>	

Official Ballot
General Election
November 8, 2016
Pawtucket

Estado de Rhode Island
Elección General
8 de noviembre de 2016
Pawtucket

Page 1
Página 1

Congressional District 1
Senate District 15
Representative District 46
Pawtucket District 6

To mark your choice
Fill in the oval to the left of your choice.
Do not make any marks outside of the oval.

Marque su selección
Llene el óvalo a la izquierda de su selección.
No haga ninguna marca fuera del óvalo.

Write-in
To vote for a candidate whose name is not on the ballot.
Fill in the oval to the left of "Write-in" and print the name clearly in the box.

Voto por escrito
Para votar por un candidato cuyo nombre no aparece en la papeleta:
Llene el óvalo a la izquierda de "voto por escrito" y escriba el nombre del candidato en el espacio.

Presidential Electors For:
Electores Presidenciales
A Favor De:

Donald J. Trump
President
Michael R. Pence
Vice President
REPUBLICAN

Hillary Clinton
President
Tim Kaine
Vice President
DEMOCRAT

Gary Johnson
President
Bill Weld
Vice President
Libertarian

Jill Stein
President
Ajamu Baraka
Vice President
Green

"Rocky" Roque De La Fuente
President
Michael Steinberg
Vice President
American Delta

Write-in
Voto por escrito

Representative in General Assembly
District 46
Two Year Term
Vote for 1

Representante en la Asamblea General
Distrito 46
Periodo de dos años
Vote por 1

Jeremiah T. O'Grady
DEMOCRAT

Paul J. DiDomenico
Independent

John J. Cullen
Independent

Bradley J. Collins
Independent

Write-in
Voto por escrito

Mayor
Two Year Term
Vote for 1

Alcalde
Periodo de dos años
Vote por 1

Donald R. Grebien
DEMOCRAT

John T. Arcaro
Sick Of Scandals
Write-in
Voto por escrito

Council District 6
Two Year Term
Vote for 1

Concejal
Distrito 6
Periodo de dos años
Vote por 1

Timothy P. Rudd, Jr.
DEMOCRAT

Write-in
Voto por escrito

School Committee
Two Year Term
Vote for any 7

Comité Escolar
Periodo de dos años
Vote por cualquiera 7

Michael Anthony Araujo
DEMOCRAT

Joanne M. Bonollo
DEMOCRAT

Gerard A. Charbonneau
DEMOCRAT

John J. Crowley
DEMOCRAT

Erin Dube
DEMOCRAT

Joseph C. Knight
DEMOCRAT

Elena Vasquez
DEMOCRAT

Write-in
Voto por escrito

Write-in
Voto por escrito

Representative in Congress
District 1
Two Year Term

Council At-Large
Two Year Term
Vote for any 3

Concejo General

2014 and 2016 Voter Information Handbooks



Bring Photo ID when you vote.

Under the state's Voter ID law, you will be asked for a Photo ID when you vote at the polls.
Get all the details on page 25.

RHODE ISLAND VOTER INFORMATION HANDBOOK 2014

November 4, 2014

A Guide to State Referenda and Voting Procedures



Voter Information Handbook

A Guide to State Referenda
and Voting Procedures in Rhode Island

General Election
November 8, 2016

✉ elections@sos.ri.gov

📞 401.222.2340

🌐 www.sos.ri.gov

🐦 @RISecState



Nellie M. Gorbea
Secretary of State



Nellie M. Gorbea
Secretary of State

July 24, 2018

Levels of Government Infographics in English and Spanish

RHODE ISLAND GOVERNMENT

THE ISSUES WHO DOES WHAT?

There are three levels of government: local, state, and federal. These different levels have different decision making responsibilities and powers.
If we want to bring about change on an issue that matters to us, we need to know which part of government oversees it.



		CITY/TOWN LOCAL	RHODE ISLAND STATE	UNITED STATES FEDERAL
Issues that affect us:				
		Mayor Town Administrator City/Town Council School Committee	Governor General Officers State Representatives State Senators	President Vice President US Representatives US Senators
EDUCATION	School uniforms	📍		
	School days required		⚓	🇺🇸
	Time for recess	📍	⚓	
ENVIRONMENT	Expand recycling	📍		🇺🇸
	Ban smoking on beaches	📍	⚓	
	Provide clean drinking water	📍	⚓	🇺🇸
PUBLIC SAFETY	More crosswalks	📍	⚓	🇺🇸
	Drunk driving laws		⚓	🇺🇸
	Laws about guns		⚓	🇺🇸
ECONOMY	Affordable housing	📍	⚓	🇺🇸
	Taxes	📍	⚓	🇺🇸
	Creating jobs	📍	⚓	🇺🇸
TRANSPORTATION	More bike paths	📍	⚓	
	Public busses and trains		⚓	
	Better sidewalks	📍		

GOBIERNO DE RHODE ISLAND

LOS TEMAS ¿QUIÉN HACE QUÉ?

Hay tres niveles de gobierno: local, estatal y federal. Estos niveles diferentes tienen diferentes responsabilidades y poderes para tomar decisiones.
Si queremos generar un cambio en un tema que nos importa, necesitamos saber qué parte del gobierno lo supervisa.



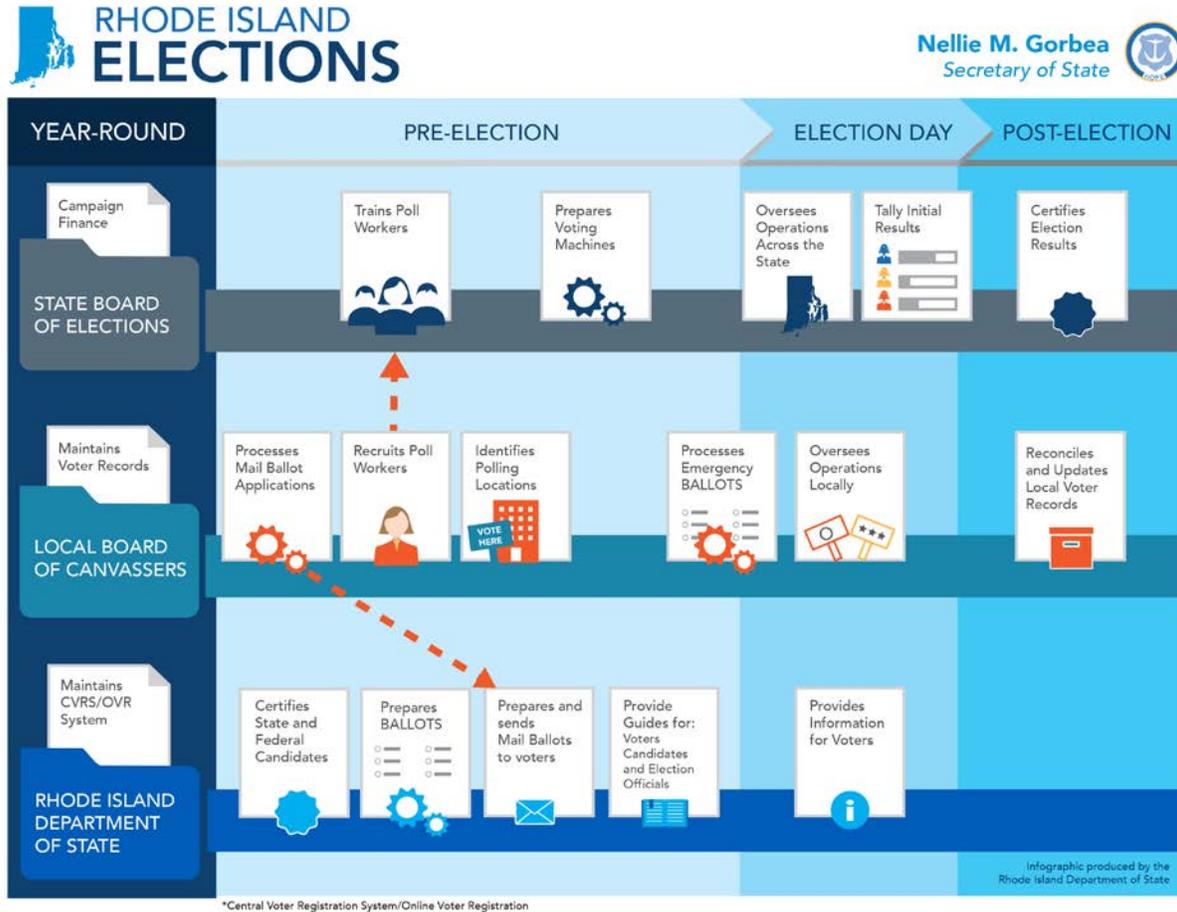
		CIUDAD/PUEBLO LOCAL	RHODE ISLAND ESTADO	ESTADOS UNIDOS FEDERAL
Los problemas que nos afectan:				
		Alcalde Administrador del Pueblo Concejo Municipal Comité Escolar	Gobernador Ejecutivos Estatales Senadores Estatales Representantes Estatales	Presidente Vicepresidente Senadores del Congreso Representantes del Congreso
LA EDUCACIÓN	Uniformes escolares	📍		
	Días escolares requeridos		⚓	🇺🇸
	Tiempo para recreo	📍	⚓	
EL MEDIO AMBIENTE	Expandir el reciclaje	📍		🇺🇸
	Prohibir fumar en las playas	📍	⚓	
	Proporcionar agua potable limpia	📍	⚓	🇺🇸
LA SEGURIDAD PÚBLICA	Más cruces peatonales	📍	⚓	🇺🇸
	Leyes de conducir bajo el efecto del alcohol		⚓	🇺🇸
	Leyes sobre armas de fuego		⚓	🇺🇸
LA ECONOMÍA	Vivienda asequible	📍	⚓	🇺🇸
	Impuestos	📍	⚓	🇺🇸
	Creación de empleos	📍	⚓	🇺🇸
LA TRANSPORTACIÓN	Más ciclovías	📍	⚓	
	Autobuses y trenes de transporte público		⚓	
	Mejores aceras peatonales	📍		



Nellie M. Gorbea
Secretary of State

July 24, 2018

Rhode Island Elections Structure in English and Spanish



Speaking Up in English and Spanish

RHODE ISLAND GOVERNMENT



SPEAKING UP HOW TO PARTICIPATE

Rhode Island, like the United States, has a representative democracy. That means we choose people to represent us in government by voting for them in elections. American citizens gain the right to vote when they turn 18. Voting is an important civic responsibility!

Even after election day, elected officials need to hear from the people that they represent.

WHAT IF...

Someone proposes
a bill with which
you really... agree
or
 disagree

What can
you do?

YOU CAN...



Contact your government officials by mail, email, or telephone, or speak with them in person to let them know what you think. Find their contact information at sos.ri.gov/govdirectory.



Write a letter to your newspaper explaining why you agree or disagree with the proposed bill.



Write a statement about the bill and ask people to sign it. This is called a petition.



Find people who agree with you and hold a peaceful demonstration or rally. Rhode Islanders of all ages come to the Rhode Island State House with signs to make sure their government knows what they want.



Give your opinion (testify) at a hearing. A hearing is when a committee of legislators gather to hear others' opinions of the proposed bill, and prepare to make a recommendation to the rest of the legislative body.

After legislators have considered a proposed bill, they vote on it in the Rhode Island State House. You can watch the vote from the public galleries in the Senate and House of Representatives, or on Capitol TV, rilin.state.ri.us/captv.

GOBIERNO DE RHODE ISLAND



ALCÉ SU VOZ CÓMO PARTICIPAR

Rhode Island, como los Estados Unidos, tiene una democracia representativa. Eso significa que elegimos personas para que nos representen en el gobierno votando por ellas en las elecciones. Los ciudadanos estadounidenses obtienen el derecho al voto cuando cumplen 18 años. ¡El voto es una responsabilidad cívica importante!

Incluso después del día de las elecciones, los funcionarios electos necesitan escuchar de las personas que representan.

QUE TAL SI...

Alguien propone un
proyecto de ley con el
que usted realmente
esta.. de acuerdo
o
 desacuerdo

¿Qué puede
hacer?

USTED PUEDE...



Comunicarse con los funcionarios electos por correo postal, correo electrónico, por teléfono, o hable con ellos en persona para informarles lo que piensa. Encuentre su información de contacto en sos.ri.gov/govdirectory.



Escribirle una carta a su periódico explicando el por qué está de acuerdo o en desacuerdo con la propuesta de ley.



Escribir una declaración sobre el proyecto de ley y pedirle a la gente que lo firme. Esto se llama una petición.



Encuentrar personas que estén de acuerdo con usted y movilice a esos residentes a través de una manifestación pacífica.



Dar su opinión y testificar en una audiencia legislativa. Una audiencia es cuando un comité de legisladores se reúne para escuchar las opiniones de los demás sobre el proyecto de ley propuesto, y se prepara para hacer una recomendación al resto del cuerpo legislativo.

Los residentes de Rhode Island de todas las edades visitan a la Casa Estatal de Rhode Island con letreros para asegurarse de que su gobierno sepa lo que quieren.

Después de que los legisladores hayan considerado un proyecto de ley, se somete a votación en la Casa Estatal de Rhode Island. La votación se puede ver desde las galerías públicas en la Cámara del Senado y la Cámara de Representantes, o en Capitol TV, rilin.state.ri.us/captv.



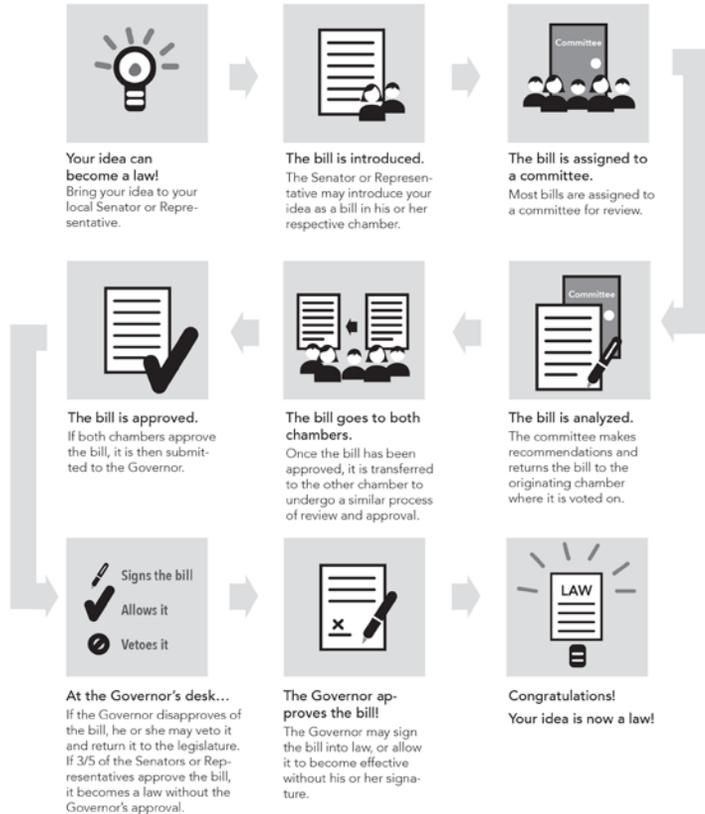
Nellie M. Gorbea
Secretary of State

July 24, 2018

How a Bill Becomes Law in English and Spanish

RHODE ISLAND GOVERNMENT

HOW A BILL BECOMES A LAW



GOBIERNO DE RHODE ISLAND

COMO UN PROYECTO SE CONVIERTE EN LEY



Nellie M. Gorbea
Secretary of State

July 24, 2018

Municipal Government Structures in English and Spanish

RHODE ISLAND GOVERNMENT

MUNICIPAL GOVERNMENT

Rhode Island cities and towns have many different forms of government, but most have someone in an executive branch role and groups of people who fill legislative roles. Together they make decisions about your community. Who makes up your local government?

EXECUTIVE

Depending on where you live, you might have a mayor, a town manager, or someone else who acts as the executive of your city or town.

Do you have a...

- Town Manager Mayor
 Town Administrator Other
 City Manager

Is this position...

- Elected
 Appointed

LEGISLATIVE

CITY/TOWN COUNCIL

In most municipalities, voters cast ballots for all of the council members, so a resident of a town with a five-person town council is allowed to vote for five people to fill those positions. In others, voters may only vote for one council member who will represent their neighborhood, or ward. In those instances, voters are sometimes also permitted to vote for additional council members who represent the entire municipality; they are called "at-large" council members.

How many people are on your town or city council?

How many council members do individual voters get to elect?

SCHOOL COMMITTEE/ BOARD OF TRUSTEES

Rhode Island cities and towns also have School Committees or Boards of Trustees. They vote on issues like school uniforms, have the power to dedicate money for playgrounds and special programs, and make other important decisions about schools. In some cities and towns these officials are elected; in others they're appointed.

How many members does your School Committee or Board of Trustees have?

Are they elected or appointed?

- Elected
 Appointed



Now that you've learned about your local government, summarize what you've learned.

In _____ (your city/town)

we have a _____ (executive)

who is _____ (elected or appointed)

by _____ (who does the electing or appointing?)

We have a _____ council. (city/town)

The council has _____ members. (number of members)

I will be able to vote for _____ (number of members) members when I turn 18.

Decisions about my school are made by a _____ (School Committee/Board of Trustees)

It has _____ members. (number of members)

They are _____ (elected/appointed)

GOBIERNO DE RHODE ISLAND

GOBIERNO MUNICIPAL

Las ciudades y pueblos de Rhode Island tienen muchas formas diferentes de gobierno, pero la mayoría tiene a alguien que se desempeña como ejecutivo y grupos de personas que cumplen funciones legislativas. Juntos, ellos toman decisiones sobre su comunidad. ¿Quién forma parte de su gobierno local?

EJECUTIVO

Dependiendo adónde viva, es posible que tenga un alcalde, un administrador municipal u otra persona que actúe como el ejecutivo de su ciudad o pueblo.

Tiene usted un:

- Gerente del Pueblo Alcáide
 Administrador del Pueblo Otro
 Administrador Municipal

Este cargo es:

- Elejido
 Nombrado

LEGISLATIVO

CONCEJO MUNICIPAL

En la mayoría de los municipios, los votantes eligen a todos los miembros del concejo. Un residente de un pueblo con un concejo municipal de cinco miembros puede votar por cinco candidatos para ocupar esos cargos. En otros, los votantes solo pueden votar por un miembro del concejo que represente a su barrio o vecindad. En esos casos, a los votantes a veces también se les permite votar por miembros adicionales del concejo que representen a todo el municipio; se les refieren como miembros del concejo general.

¿Cuántos miembros hay en su Concejo Municipal?

¿Cuántos miembros del Concejo Municipal eligen los votantes?

COMITÉ ESCOLAR/ CONCEJO DE FIDEICOMISARIOS

Las ciudades y pueblos de Rhode Island también tienen Comités Escolares o Juntas de Fideicomisarios. Votan sobre asuntos como los uniformes escolares, tienen el poder de reservar dinero para equipos para los parques infantiles y programas especiales. También toman otras decisiones importantes sobre las escuelas. En algunas ciudades y pueblos, estos funcionarios son elegidos; en otros están nombrados.

¿Cuántos miembros tiene su Comité Escolar/Concejo de Fideicomisarios?

¿Son elegidos o nombrados?

- Elejido
 Nombrado



Ahora que ha aprendido sobre su gobierno local, resume lo que aprendió.

En _____ (nombre de su ciudad/pueblo)

tenemos un/a _____ (ejecutivo)

que es _____ (elejido o nombrado)

por _____ (¿Quién elige o nombra?)

Tenemos un Concejo Municipal de _____ (ciudad o pueblo)

El concejo tiene _____ miembros. (el número de miembros)

Podré votar por _____ (número de miembros) miembros cuando cumpla 18 años de edad.

Las decisiones sobre mi escuela son hechas por un _____ (Comité Escolar/Concejo de Fideicomisarios)

Tiene _____ miembros. (el número de miembros)

Ellos son _____ (elejidos/nombrados)



Nellie M. Gorbea
Secretary of State

July 24, 2018

Federal and State Branches of Government in English and Spanish

RHODE ISLAND GOVERNMENT



GOVERNMENT BRANCHES

The U.S. Constitution defines the structure and responsibilities of the federal government. The federal government consists of three branches: Executive, Legislative, and Judicial. Each of these branches has a specific responsibility, none more important than the other. By giving each branch an equal role, the framers of the Constitution tried to ensure that no single branch of government would become too powerful. This system is commonly called "checks and balances." Rhode Island's state government has a similar structure and division of responsibilities.



The Executive Branch is led by the **President** and is responsible for implementing laws.

EXECUTIVE BRANCH



The Executive Branch is led by the **Governor** and is responsible for implementing state laws.

The Legislative Branch, otherwise known as **Congress**, is responsible for making laws.

LEGISLATIVE BRANCH

The Legislative Branch in Rhode Island is known as the **General Assembly** and is responsible for making state laws.

The Judicial Branch is responsible for interpreting laws and ensuring that people's rights are protected.

JUDICIAL BRANCH

The Judicial Branch is responsible for interpreting laws and ensuring that people's rights are protected.

Presidents, Governors, Senators, Representatives, and many city and town officials are elected by the people. This means that all voters have a say in who will run their government. When you turn 18 make sure your voice is heard by **VOTING!**

GOBIERNO DE RHODE ISLAND



LAS RAMAS DEL GOBIERNO

La Constitución de los Estados Unidos define la estructura y las responsabilidades del gobierno federal. El gobierno federal consiste de tres ramas: la ejecutiva, la legislativa y la judicial. Cada una de estas ramas tiene una responsabilidad específica, ninguna es más importante que la otra. Al otorgarle a cada rama un papel equitativo de importancia, los autores de la constitución se aseguraron que una rama del gobierno no sería demasiado poderosa. Este sistema se denomina comúnmente como el mecanismo de control y equilibrio de poderes. El gobierno estatal de Rhode Island tiene una estructura y división de responsabilidades similar.



La rama ejecutiva es dirigida por el **Presidente** y tiene la responsabilidad de implementar y cumplir con las leyes federales.

RAMA EJECUTIVA



La rama ejecutiva es dirigida por el **Gobernador** y tiene la responsabilidad de implementar y cumplir con las leyes estatales.

La rama legislativa es dirigida por el **Congreso** y tiene la responsabilidad de iniciar y crear las leyes federales.

RAMA LEGISLATIVA

La rama legislativa es dirigida por la **Asamblea General** y tiene la responsabilidad de iniciar y crear las leyes estatales.

La rama judicial es dirigida por la **Corte Suprema de E.E.U.U.**, y tiene la responsabilidad de interpretar y asegurar la implementación de las leyes federales.

RAMA JUDICIAL

La rama judicial es dirigida por la **Corte Suprema de Rhode Island** y tiene la responsabilidad de interpretar y asegurar la implementación de las leyes estatales.

Presidentes, Gobernadores, Senadores, Representantes y los funcionarios electos de las ciudades y pueblos son elegidos por los ciudadanos. Esto significa que todos los votantes tienen voz en quién dirigirá sus gobiernos. ¡Cuando cumpla 18 años de edad, este seguro de que su voz se oiga mediante su **VOTO!**



Nellie M. Gorbea
Secretary of State

July 24, 2018

how I look at a guy who is
registered to vote

